

# ПЕРВОЕ ЗНАКОМСТВО С ИУДАИЗМОМ

## 'דורות הראשונים' על תקופת בית ראשון

### ЭПОХА ПЕРВОГО ХРАМА

#### 1. יחזקאל פרק כ פסוק י"ג

И восстал против Меня дом Израиля в пустыне: заповедям Моим не следовали и отвергли законы Мои, (данные), чтобы исполнял их человек и был жив ими, и субботы Мои оскверняли чрезвычайно, и Я думал излить гнев Мой на них в пустыне, чтобы истребить их.

#### 2. שמות פרק טז פסוק כ"ז – כ"ח

И вот, в день седьмой вышли **из народа** собирать и не нашли. И сказал Господь Моше: доколе будете отказываться соблюдать заповеди Мои и наставления Мои?

#### 3. במדבר פרק טו פסוק לב

Когда сыны Израиля были в пустыне, нашли раз человека, собиравшего дрова в субботу.

#### 4. יהושע פרק ז יא

Согрешил Израиль, да и преступили завет Мой, который Я завещал им, и взяли из заклитого, и крали, и (после) отрицали, и положили в вещи свои.

#### 5. מלכים א פרק טז לא

Мало было ему следовать грехам Яровама, сына Невата: он взял себе в жены Изэвэль, дочь Этбаала, царя Цидонян, и пошел (в Цидон), и стал служить Баалу и поклоняться ему.

#### 6. מלכים ב פרקי

И поехал он оттуда, и встретил Йеонадава, сына Рэйхава, (шедшего) навстречу ему, и приветствовал его, и сказал ему: расположено ли твое сердце так, как мое сердце к твоему сердцу? И сказал Йеонадав: да, так. – (Тогда) подай руку свою. И подал он руку свою, и поднял тот его к себе в колесницу. И сказал он: поезжай со мною и увидишь ревность мою о Господе. И посадили они его в колесницу. И прибыл он (Йеу) в Шомрон, и перебил всех, оставшихся у Ахава в Шомроне, пока не истребил его, по слову Господа, которое Он изрек Эйлийау. И собрал Йеу всех людей, и сказал им: Ахав служил Баалу мало; Йеу будет служить ему много. А теперь созовите ко мне всех пророков Баала, всех поклоняющихся ему и всех жрецов его, чтобы ни один не был в отсутствии, потому что у меня будет великое жертвоприношение Баалу. А всякий, кто не явится, не останется в живых. Йеу сделал (это) с хитрым намерением, чтобы истребить поклоняющихся Баалу. И сказал Йеу: возгласите праздничное собрание в честь Баала. И возгласили (его). И послал Йеу по всему Израилю; и пришли все поклоняющиеся Баалу, не было ни одного, кто не пришел бы; и пришли они в дом Баала, и наполнился дом Баала от края до края. И сказал он хранителю одежд: вынеси одежду для всех поклоняющихся Баалу. И вынес он им одежду. И пришел Йеу с Йеонадавом, сыном Рэйхава, в дом Баала, и сказал поклоняющимся Баалу: поищите и посмотрите, чтоб не было здесь у вас (кого-нибудь) из рабов Господних, а лишь одни поклоняющиеся Баалу. И приступили они к совершению жертвоприношений и всеожжению. А Йеу поставил снаружи восемьдесят человек и сказал: душа того, (по вине которого) спасется кто-либо из

людей, переданных мною в ваши руки, будет вместо души его (спасшегося). И было, когда закончено было совершение всесожжения, сказал Йейу скороходам и начальникам: войдите, перебейте их, пусть ни один не уйдет. И перебили их острием меча, и бросили (их) скороходы и начальники, и пошли к городу дома Баала. И вынесли они столбы из дома Баала, и сожгли их. И разбили они памятник Баалу, и разрушили дом Баала, и сделали из него отхожее место, (как это и) поныне. И истребил Йейу Баала с (земли) Израильской.

#### 7. מלכים א פרק יח כא

И подошел Элияу ко всему народу, и сказал: долго ли вы будете колебаться между двумя мнениями? Если Господь есть Бог, то следуйте Ему, а если Баал, то следуйте ему.

#### 8. מלכים א פרק כא כ' - כ"ז

И сказал Ахав Элияу: нашел ты меня, враг мой! И сказал тот: нашел, ибо ты предался тому, чтобы делать зло в очах Господа. Вот, Я наведу на тебя зло, и смету тебя, и уничтожу у Ахава (всякого) мочащегося к стене, и заключенного и вольного в Израиле. И поступлю с домом твоим так, как с домом Йаровама, сына Невата, и с домом Баши, сына Ахии, за то огорчение, которым ты огорчал (Меня) и ввел Израиля в грех. И об Изэвэли тоже говорил Господь, сказав: псы съедят Изэвэль в долине Изреэльской. Кто умрет у Ахава в городе, того съедят псы, а кто умрет в поле, того склюют птицы небесные. Но не было (еще) такого, как Ахав, который предался (тому), чтобы делать злое в очах Господа, к чему подстрекала его жена его Изэвель. И поступал он весьма мерзостно, следуя идолам во всем, так, как делали (это) Эморийцы, которых прогнал Господь от сынов Израилевых. **И было, когда выслушал Ахав слова эти, то разодрал он одежды свои, и возложил на тело свое власяницу, и постился, и лежал (ночью) во власянице, и ходил тихо.**

#### 9. מלכים א פרק יב כו

И сказал Яровам в сердце своем: теперь возвратится царство к дому Давидову. Если народ этот поднимется в Йерушалаим для жертвоприношения в доме Господнем, то обратится сердце народа этого к господину своему, к Рехаваму, царю Йеудейскому, и убьют они меня, и возвратятся к Рехаваму, царю Йеудейскому. И, посоветовавшись, царь сделал двух золотых тельцов и сказал им (людям своим): довольно ходили вы в Йерушалаим; вот божества твои, Израиль, которые вывели тебя из земли Египетской. И поставил одного в Бэйт-Эйле, а другого поместил в Дане. И было это грехом, (ибо) народ ходил к одному (из них) даже в Дан. И построил он дом с жертвенниками, **и назначил жрецов из среды народа, которые не были из рода Леви.** И назначил Яровам праздник в восьмой месяц, в пятнадцатый день месяца, подобный тому празднику, что в Йеудее, и приносил жертвы на жертвеннике, – так же делал он в Бэйт-Эле, – чтобы приносить жертвы тельцам, которых сделал.

#### 10. מלכים ב פרקי כח

И истребил Йейу Баала с (земли) Израильской. Но от грехов Яровама, сына Невата, которыми тот ввел в грех Израиль, Йейу не отступил, (от) золотых тельцов, что в Бэйт-Эйле и что в Дане. И сказал Господь Йейу: за то, что ты хорошо сделал то, что было праведно в очах Моих, выполнил над домом Ахава все, что (было) на сердце у Меня, сыновья твои до четвертого поколения будут сидеть на престоле Израилевом. Но Йейу не придерживался того, чтобы следовать Торе Господа, Бога Израилева, **от всего сердца своего.** Он не отступал от грехов Яровама, которыми тот ввел в грех Израиль.

#### 11. שמואל ב פרק יא פסוק ב'ד'<sup>1</sup>

И было, (однажды) в вечернее время встал Давид с ложа своего и прохаживался по кровле царского дома, и увидел с кровли купающуюся женщину; а женщина та очень красива видом. И послал Давид

<sup>1</sup> כאן עוברים לנושא של תורה ומצוות בכתבי הקדש, בפרט לגבי טומאה וטהרה, בגלל מה שנטען ע"י בקרת המקרא.

разузнать об этой женщине; и сказали: это же Бат-Шэва, дочь Элиама, жена Урийи Хэтийца. И послал Давид нарочных взять ее; и пришла она к нему, и лежал он с нею, – **она же от нечистоты своей омылась**, – и возвратилась она в дом свой.

### 12. שמואל א פרק כ

И скрылся Давид в поле. И настал (новый) месяц, и сел царь за трапезу. И сел царь на свое место, как обычно, на сиденье у стены, и встал Йонатан, и сел Авнер рядом с Шаулом; и оказалось незанятым место Давида. И не сказал Шаул ничего в тот день, потому что подумал: это случайность, **нечист он, верно, ибо не очистился**. И было, во второй день месяца (тоже) оказалось незанятым место Давида. И сказал Шаул Йонатану, сыну своему: почему не пришел сын Ишая ни вчера, ни сегодня к трапезе?

### 13. דברים פרק כג יא

Если будет у тебя человек, который **нечист из-за случившегося ночью**, то пусть он выйдет за пределы стана и не входит в стан.

### 14. מלכים ב פרק כג

И привел он всех священников из городов Йеудейских, и осквернил возвышения, на которых священники совершали воскурения, – от Гэвы до Беэйр-Шэвы, и разрушил те возвышения у ворот, которые у входа в ворота Йоошуа, главы города, слева от входящего в городские ворота... Также и тот жертвенник, который в Бэйт-Эйле, возвышение, устроенное Яровамом, сыном Невата, который ввел в грех Израиль, – и тот жертвенник, и то возвышение он разрушил; и сжег он это возвышение, и истер в прах, и сжег Ашэйру. И обернулся Йошийау, и увидел могилы, которые там, на горе; и послал он взять кости из могил, и сжег на жертвеннике, и осквернил его, по слову Господню, которое изрек человек Б-жий, предсказавший все эти события.

וַיָּבֵא אֶת כָּל הַכֹּהֲנִים מֵעִיר יְהוּדָה וַיְטַמְּא אֶת הַבָּמֹת<sup>2</sup> אֲשֶׁר קִטְרוּ שָׁמָּה הַכֹּהֲנִים מִגִּבְעַע עַד בְּאֵר שֶׁבַע וְגו': וַיָּבֵא אֶת כָּל הַכֹּהֲנִים מֵעִיר יְהוּדָה וַיְטַמְּא אֶת הַבָּמֹת אֲשֶׁר קִטְרוּ שָׁמָּה הַכֹּהֲנִים מִגִּבְעַע עַד בְּאֵר שֶׁבַע וַנְּתַח אֶת בָּמֹת הַשְּׁעָרִים אֲשֶׁר פָּתַח שַׁעַר יְהוֹשֻׁעַ שַׁר הָעִיר אֲשֶׁר עַל שְׂמֹאלוֹ אִישׁ בְּשַׁעַר הָעִיר... וְגַם אֶת הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר בְּבֵית אֵל הַבָּמָה אֲשֶׁר עָשָׂה יִרְבֵּעַם בֶּן נִבְט אֲשֶׁר הִחְטִיא אֶת יִשְׂרָאֵל גַּם אֶת הַמִּזְבֵּחַ הַהוּא וְאֵת הַבָּמָה נִתְּחַן וַיִּשְׂרֹף אֶת הַבָּמָה הַדָּק לְעֶפֶר וַיִּשְׂרֹף אֶת־הָאֲשֵׁרָה: וַיִּפֹּן יְאֲשִׁיְהוּ וַיִּרְא אֶת הַקְּבָרִים אֲשֶׁר שָׁם בְּהָר וַיִּשְׁלַח וַיִּקַּח אֶת הָעֲצָמוֹת מִן הַקְּבָרִים וַיִּשְׂרֹף עַל הַמִּזְבֵּחַ וַיְטַמְּאֵהוּ כַּדָּבָר יְקֻנֵּק אֲשֶׁר קָרָא אִישׁ הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר קָרָא אֶת הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה:

### 15. ישעיהו פרק א

Слушайте слово Господне, властители Сдома, внемли Торе Бога нашего, народ Аморы. К чему Мне множество ваших жертв? – говорит Господь. – Я Пресыщен всесожжениями баранов и туком откормленного скота; и крови быков и овец и козлов не желаю Я. Когда вы приходите, чтобы предстать передо Мной, кто просит вас топтать Мои дворы? Не приносите больше пустого дара; воскурение – мерзость для Меня; собраний, которые вы собираете **в начале нового месяца и в субботы**, Я не терплю: беззакония с празднеством. (Жертвы) ваши в начале нового месяца и ваши празднества стали ненавистны Моей душе, обузою они стали для Меня: Я устал терпеть их. И когда вы протянете руки ваши, Я отвращу от вас очи Мои; и сколько бы вы ни молились, Я не слышу; руки ваши полны были крови. Омойтесь, очиститесь; удалите зло поступков ваших от очей Моих; перестаньте творить зло. Учитесь творить добро; требуйте справедливого суда; поддержите угнетенного, (верно) судите сироту; вступайтесь за вдову.

### 16. עמוס פרק ח ד

Слушайте это вы, что поглотили бы бедных и погубили бы нищих страны, (Вы), говорящие: "Когда же пройдет **новолуние**, и мы сможем продавать хлеб! И **суббота**, чтобы открыть нам житницу, чтобы сделать *эйфу* поменьше, а *шекэль* – побольше и исказить (вес на) весах обмана.

<sup>2</sup> מה עשה יאשיהו כדי להבטיח שהעם לא יחזור לבמות - טמא אותן, שאע"פ שלא נהררו מאיסור במות נהררו מטומאה! את העצמות שפיזר על הבמות לא שרף כיון שבהיותם שרופים לא מטמאות באהל, אבל על המזבח שרף כי הם כבר טמאו את המזבח טמאה עולמית עד שיוטבל.

## 17. איכה פרק ב ו

Обобрал Он скинию Свою, как плодовый сад, разорил место Своего собрания, заставил Господь забыть **праздник и субботу** на Цийоне.

## 18. ישעיהו פרק ל כט

הַשִּׁיר יְהוָה לָכֶם כְּלִיל הַתְּקֵדֶשׁ תְּגִי וְשִׁמְחַת לִבָּב כַּהֲלִיל לְבוֹא בְּהַר יְקֹנָק אֶל צוּר יִשְׂרָאֵל

## 19. מלכים ב פרק כא א

Двенадцать лет было Менаше, когда он стал царем; и пятьдесят пять лет был он царем в Йерушалаиме. Имя же матери его Хэфциба. И делал он то, что было злом в очах Господних, подобно мерзостям тех народов, которых прогнал Господь от сынов Израилевых. И снова построил он (жертвенные) возвышения, которые уничтожил Хизкияу, отец его, и поставил жертвенники Баалу, и сделал Ашэйру, как делал Ахав, царь Израильский; и поклонялся он всему воинству небесному, и служил ему... И еще пролил Менаше очень много невинной крови, так что наполнился (ею) Йерушалаим от края до края, кроме того греха, в который он ввел Йеуду – делать зло в очах Господних.

## 20. ירמיהו פרק יז יט

Так сказал мне Господь: пойд и стань в воротах сынов народа, которыми входят и в которые выходят цари Йеудейские, и во всех воротах Йерушалаима; И скажешь им: слушайте слово Господне, цари Йеудейские и все Йеудеи, и все жители Йерушалаима, входящие в эти ворота! Так сказал Господь: берегитесь и **не носите ноши в день субботний**, и не вносите в ворота Йерушалаима; И не выносите ноши из домов ваших в день субботний, и не делайте никакой работы; а святите день субботний, как заповедал Я отцам вашим; Но они не слушали и не преклонили уха своего, и ожесточили выю свою, чтобы не слушать и не принимать наставления.

## 21. ירמיהו פרק ב ח

Священники не говорили: "где Господь?" и законоучители не знали Меня, а пастыри грешили против Меня и пророки пророчествовали именем Баала и следовали за тщетой.

הַכֹּהֲנִים לֹא אָמְרוּ אֵיךָ יְקֹנָק וְתַפְשִׁי הַתּוֹרָה לֹא יִדְעוּנִי וְהָרְעִים פְּשְׁעוּ בִי וְהִנְבִּיאִים נִבְאוּ בְּבַעַל וְאַחֲרָי לֹא יוֹעִלוּ הֶלְכוּ:

## 22. עמוס פרק ב ד

כֹּה אָמַר יְקֹנָק עַל שְׁלֹשָׁה פְּשְׁעֵי יְהוּדָה וְעַל אַרְבַּעָה לֹא אֲשִׁיבֶנּוּ עַל מַאֲסָם אֶת תּוֹרַת יְקֹנָק וְחָקוּי לֹא שָׁמְרוּ וַיִּתְעוּם כְּזִבְיָהֶם אֲשֶׁר הֶלְכוּ אֲבוֹתָם אַחֲרֵיהֶם:

## 23. ירמיהו פרק ט יא

Есть ли такой мудрец, который понял бы это и с кем говорил бы Господь, – пусть объяснит он, за что погибла страна, опустошена, как пустыня, так что никто не проходит (там).

מִי הָאִישׁ הַחֲכָם וַיְבִין אֶת זֹאת וְאֲשֶׁר דִּבֶּר פִּי יְקֹנָק אֵלָיו וַיִּגְדֶּה עַל מָה אָבְדָה הָאָרֶץ נִצְתָה כַּמִּדְבָּר מִבְּלִי עֵבֶר. וַיֹּאמֶר יְקֹנָק עַל עֲוֹנֵכֶם אֶת תּוֹרַתִי אֲשֶׁר נִתַּתִּי לַפְּנֵיהֶם וְלֹא שָׁמְעוּ בְּקוֹלִי וְלֹא הֶלְכוּ בָּהּ:

## 24. מלכים ב פרק כב א

И было, в восемнадцатый год (царствования) царя Йошийяу, послал царь Шафана, сына Ацальяау, сына Мешуллама, писца, в дом Господень, сказав: Взойди к Хилькийяу, первосвященнику, пусть он пересчитает все деньги, принесенные в дом Господень, которые собрали у народа те, что стоят на страже у входа (в храм), И пусть отдадут их в руки ведущим работы в доме Господнем; а те пусть раздадут

<sup>3</sup> ראייה לשמירת חג הפסח אשר בליל הראשון של חג נאכל קרבן פסח ברב עם האומרים הלל.

его работающим в доме Господнем для починки повреждений в доме: Плотникам, и строителям, и каменщикам, и на покупку леса и вырубленных камней для починки дома. И не вели они с ними счета деньгам, отданным в их руки, потому что они поступали честно. И сказал первосвященник Хилький-ау Шафану, писцу: книгу Торы нашел я в доме Господнем. И подал Хилькийа книгу Шафану, и тот читал ее. И пришел Шафан, писец, к царю, и принес царю ответ, и сказал: высыпали рабы твои деньги, что были в доме, и передали их в руки ведущим работы в доме Господнем. И сообщил Шафан, писец, царю, сказав: книгу дал мне Хилькийа, священник, и читал ее Шафан царю. И было, когда услышал царь слова книги Торы, то разорвал он одежды свои. И повелел царь Священнику Хилькийа, и Ахикаму, сыну Шафана, и Ахбору, сыну Михайа, и Шафану, писцу, и Асае, рабу царя, сказав: Пойдите, спросите Господа обо мне и о народе и обо всей Йеудее о словах этой найденной книги, ибо велик гнев Господень, который воспылал на нас за то, что не приняли отцы наши слов этой книги, чтобы поступать так, как предписано нам. И пошел Хилькийау, священник, и Ахикам, и Ахбор, и Шафан, и Асайа к Хулде, пророчице, жене Шаллума, сына Тиквы, сына Хархаса, хранителя одежд, – а она жила в Йерушалаиме, в Мишнэ, – и говорили они с нею. И сказала она им: так сказал Господь, Бог Исраэлев: скажите тому человеку, который послал вас ко мне, Так сказал Господь: "Вот, навожу Я бедствие на место это и на жителей его, – все по словам книги, которую читал царь Йеудейский, – За то, что оставили они Меня и приносили воскурения другим Богам, чтобы гневить Меня всеми делами рук своих, воспылал гнев Мой на место это и не погаснет. А царю Йеудейскому, пославшему вас спросить Господа, так скажите ему: так сказал Господь, Бог Исраэлев, о словах, которые ты слышал: Так как смягчилось сердце твое и ты смирился пред Господом, услышав то, что сказал Я об этом месте и о жителях его, – что они будут (предметом) разрушения и проклятия, – и ты разорвал одежды свои, и плакал предо Мною, то и Я услышал (тебя), – сказал Господь. За это, вот, Я собираю тебя к отцам твоим, и ты положен будешь в гробницы твои с миром; и не увидят глаза твои всего того бедствия, которое наведу Я на это место. И принесли они царю ответ.

